

6 しょう か き そな 消火器などの備え

● “いざという時”のために消火器や消火用水のほか、消火に役立つものをふだんから用意し、備えておきましょう。
例えば……

6. Preparing extinguishers.

● Prepare extinguishers, water for extinguishing fires, and related equipment to counter unexpected earthquakes and fires. As in the illustrations below, for example...

- Flashlight and extinguisher
- Triangular bucket containing water
- Filling bathtub with water
- Slippers and sneakers with thick soles to prevent injuries due to broken glass on the floor

6. 소화기등의 준비

● “만약의 경우”에 대비하여 소화기나 소화용수외에, 소화에 도움이 되는 물건을 평소에 준비해 둡시다. 예를 들어 아래 그림과 같이...

- 손전등, 소화기 ● 삼각 물통 ● 욕조에 물을 채워 둘 것 ● 바닥에 흩어진 유리에 상처를 입지 않도록, 두툼한 슬리퍼나 운동화를 준비.

6. 备好灭火器等

● 为防止万一，平时就要备好灭火器和消防用水等用于灭火的各种消防器具。（如下图所示）

- 备好手电筒、灭火器 ● 备好三角形铁桶 ● 洗澡盆里放满水 ● 准备好拖鞋和运动鞋，以防玻璃划破脚。

6. Extintores e outros recursos

● Tenha sempre à mão extintores, reservatórios de água e recursos semelhantes (*veja as ilustrações*) para enfrentar situações de emergência em terremotos e incêndios.

- Lanterna e extintor ● Balde (triangular) com água ● Banheira cheia de água ● Chinelos e calçados esportivos de solado grosso para evitar ferimentos com cacos de vidro no chão



消火用具はわかりやすく、使いやすい場所に置こう。

Keep your extinguishers in appropriate places so that they can be easily found and reached.

소화용구는 찾기 쉽고 쓰기 편한 곳에 둡시다.

灭火工具要放在容易知道并容易使用的地方。

Mantenha extintores em locais apropriados para que possa encontrá-los e utilizá-los com facilidade.